

积极词汇
消极词汇

古词/古语

文言词

历史词语

文言文词

诞辰 dànrén день рождения (обычно: уважаемого лица)

凯旋 kǎixuán возвращаться с победой, возвращаться с триумфом;
триумф, торжество; триумфальный

若干 ruògān несколько, некоторое число, определённое количество,
некоторые; сколько? какое количество?

嗚呼 míng hū кричать, выкрикивать, возглашать

历史词语

宰相 zǎixiàng первый министр; канцлер, премьер (в монархии)

丞相 chéngxiàng

1) министр; премьер; статс-секретарь (*при монархии*)

2) *ист.* канцлер, главный помощник императора (*с дин. Хань*)

3) *чэнсян* - высшее должностное лицо в государстве, канцлер. При ханьской династии было два *чэнсяна*, и назывались они *чэньсянами* правой и левой руки

历史词语

尚书 shàngshū чиновник, ведавший канцелярией императора (дин. Цинь); министр (дин. Мин - Цин)

太监 tàijiàn старший дворцовый евнух

驸马 fùmǎ зять императора; муж принцессы

钦差大臣 qīnchāi dàchén императорский посол; ревизор; высочайший уполномоченный; высочайше командированный полномочный чин

戟 jǐ алебарда двузубая; цзи



钺 уиè секира, большой топор (с
крючкообразным лезвием)



鼎里的水却一平如镜，上面浮着一层油，找出许多脸孔：**王后、王妃、武士、老臣、侏儒、太监…**

Вода в треножнике была гладкой как зеркало, лишь по поверхности плавало немного жиру. Сейчас в ней отражалось множество лиц: **царицы, наложниц, воинов, сановников, карликов, евнухов…**

又过了不少功夫，才看见仪仗、什么**旌旗、木棍、戈戟、弓弩、黄钺**…

Прошло довольно много времени, прежде чем показалась процессия: **со знаменами, копьями, луками, алебардами.**

此后是拿着木棍，戈，刀，弓弩，旌旗的武人，走得满路黄尘滚滚。又来了一辆四匹马拉的大车，上面坐着一队人，有的打钟击鼓，有的嘴上吹着不知道叫什么名目的劳什子。此后又是车，里面的人都穿画衣，不是老头子，便是矮胖子，个个满脸油汗。接着又是一队拿刀枪剑戟的骑士。

Подняв тучи пыли, прошли воины со знаменами, вооруженные дубинками, копьями, мечами и луками. Затем появилась колесница, запряженная четверкой лошадей; сидевшие в ней люди били в колокола и барабаны, дули в какие-то дудки, названия которых он не знал. Вслед за первой колесницей показалась еще одна, заполненная стариками и толстыми карликами в расшитых одеждах, со сверкающими от пота лицами. За ней ехал отряд конников, вооруженных кинжалами, копьями, мечами и трезубцами.

Создание колорита эпохи,
стилизация старинной речи

这次文代会闭幕式，我在**茶会**上与叶圣陶同志**幸会**。叶老**须眉皓白**，**满头霜雪**，而精神**矍铄**。

Средство придания речи высокого, торжественного звучания

铭记 míngjì врезаться в память; запечатлеться в сердце

教诲 jiàohuì наставлять; поучение; наставление

瞻仰 zhānyǎng 1) смотреть с почтением [благоговением] (на умершего); посетить (*напр., мавзолей*)

拜谒 bàiyè нанести визит, навестить (*старшего*)

吊唁 diàoyàn почтить память покойного (*участием в траурной церемонии*) и выразить соболезнование родственникам

Средство создания сатиры и юмора

半年前，他被落实了政策，名画家的桂冠重新带在头上。家里的客人渐渐多起来。他整天迎进送出，开门关门，忙得**不亦乐乎**。

不亦乐乎 bù yì lè hū

разве это не приятно? разве это не радость?

有朋自远方来，不亦乐乎?—《论语·学而》разве не радостно, когда из далёких краёв приезжает друг?

大跃进 *dàyuèjìn*

«Большой скачок»: экономическая и политическая кампания в Китае с 1958 по 1960 год, нацеленная на укрепление индустриальной базы и резкий подъём экономики страны

炮打司令部 *pàodǎ sīlìngbù*

«Огонь по штабам»: критика ревизионизма и бюрократии в партийном аппарате, а также осуществление прямой диктатуры пролетариата.

- 改革开放
- 市场
- 市场经济
- 股票市场
- 证券市场
- 广告市场

多媒体

手机

电子游戏

上网

绿色食品

白色污染

APEC蓝

绿色展望

绿色审计

房奴

微笑北京

四有(高)新人:

高收入、高学历、高生活、高消费

半糖夫妻

丁克 dīngkè (*от англ. DINK - Double Income No Kids*)

铁丁族 tiědīngzú

丁宠家庭 dīngchǒng jiāting

白丁 báidīng

悔丁族 huǐdīngzú

孩奴 háinú

末班车

高龄生育

小皇帝

公主病

代沟

富二代

Сложные слова

素
博
面

黑人

毒坦

乐拍族

第五习惯

互联网寡妇

Сокращение, морфемная контракция

驾校 (驾驶学校)

地工 (地下工作者)

币市 (钱币市场)

三险 (养老保险; 失业保险; 医疗保险)

Аффиксы, полуаффиксы 热, 族, 户, 盲

外语热

乐活族

科技盲

关系户

Неосемантизмы

第三者

充电

Заимствования, интернет-лексика, 字母词

А. 三明治人; 三明治世代

Б. 芝士; 士多啤梨;

卜架; 士多; 士叻;

花生骚

В. 侃大山; 倒爷

Г. ABC; A字裙; V字领;

X形腿; T族; H阶层;

3D 4D 影片

Д. 网络犯罪; 三维摄影室;

虚拟现实; 萌萌哒;

么么哒; 萌物; 卖肾